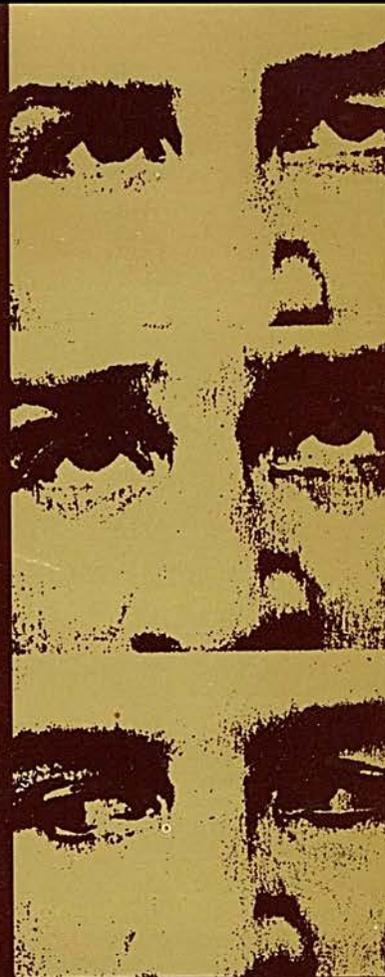
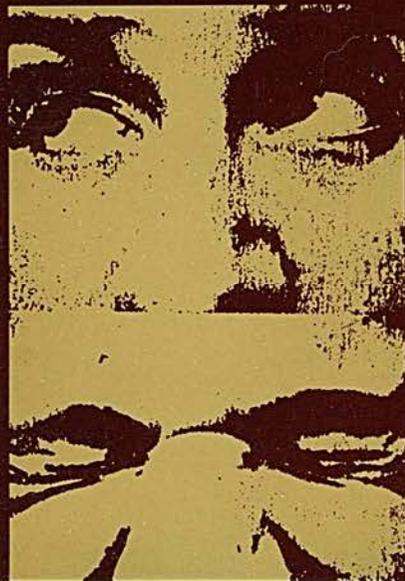


ASSOCIATION POUR
LA PROMOTION DES
SPECTACLES DANS
L'AGGLOMÉRATION
MONTARGOISE



DANSE
THÉÂTRE
VARIÉTÉS
MUSIQUE



SAISON
90-91

CAISSE D'ÉPARGNE
ECUREUIL DE
MONTARGIS
PARTENAIRE DU
DISTRICT



DISTRICT
APSAM
ASPECT
APSM

EDITORIAL

En quelques années, le District de l'agglomération montargoise a su promouvoir une action culturelle de très haute qualité, complétant ainsi les initiatives des différentes communes. Des milliers d'entre vous ont fréquenté les spectacles et les expositions qui ont marqué la saison 1989-1990. Vous trouverez cette année encore, réparti dans chacune des communes, un large éventail de manifestations. Passionnés de musique et de théâtre, vous pourrez bénéficier d'initiatives culturelles convoitées par les habitants des grandes capitales régionales. Jeunes élèves des écoles primaires et maternelles, collégiens et lycéens, la programmation s'adresse à vous autant qu'à vos aînés. Curieux et amateurs d'expositions, vous pourrez découvrir les quatre expositions présentées dans cette brochure. Parallèlement à la diffusion de spectacles, une activité de création est mise en œuvre :

- création d'une exposition sur le patrimoine industriel et technique,
- création d'un spectacle théâtral à partir de la mise en place d'ateliers dans les établissements scolaires, grâce à la collaboration de trois partenaires (Education Nationale, Direction Régionale des Affaires Culturelles, et District),
- soutien aux productions proposées par l'Ecole de Musique.

Nous souhaitons que ceci ne soit que le point de départ d'une activité plus grande. Aussi sollicitons-nous vos remarques, vos suggestions, vos propositions. Nous remercions la Caisse d'Epargne Ecureuil de Montargis dont le partenariat privilégié permet la réalisation de cette campagne de promotion culturelle.



Max NUBLAT
Président du District

François BONNEAU
Président de la commission culturelle

Nous nous réjouissons du succès croissant que connaît le spectacle vivant dans l'agglomération montargoise et de répondre par notre action aux souhaits du public.

Car vous avez, une fois encore la saison dernière, témoigné votre confiance en venant toujours plus nombreux aux spectacles que nous vous proposons. Nous sommes donc déterminés à poursuivre dans la même voie.

Des spectacles à l'affiche la saison prochaine, aucun n'échappe à la règle d'or que nous nous sommes fixée : privilégier la qualité dans la diversité des genres et des styles.

Il n'est de vrai plaisir que celui qu'on partage : si vous nous faites l'honneur de nous accompagner dans le projet de cette nouvelle saison, nous serons comblés.

Claudine CLAIRAY

P.S. : une formule nouvelle pour vous : les abonnements. Voir page 37

Dans cette brochure, vous trouverez l'ensemble des manifestations organisées par :

- L'A.P.S.A.M. District
- L'A.P.S.A.M. District, L'APSM MONTARGIS et l'Ecole de Musique
- L'A.P.S.A.M. District et l'ASPECT AMILLY
- L'ASPECT AMILLY seule ou en collaboration avec le HOT-CLUB

ORPHEON CELESTA

■ JAZZ

"Le jazz est rigolo". C'est ce que démontre de façon convaincante cet orchestre formé en 1978 par Emmanuel HUSSENOT. Renouant avec la préhistoire du jazz et les formations (sans piano) du début du siècle, dans lesquelles — une planche à laver (washboard) tenant lieu de batterie — une basse à vent et un banjo accompagnaient un cornet, ces quatre musiciens poly-instrumentistes évoquent les racines du jazz, des ragtimes aux negro-spirituals et illustrent l'humour des FRÈRES JACQUES et la verve de Boris VIAN. Ce cocktail explosif et désopilant (un doigt de Tex AVERY, un doigt de Bobby LAPOINTE) qui vient d'obtenir le "prix Sidney BECHET" attribué par l'Académie du jazz en 1990, marque le début d'une série de concerts de jazz particulièrement variés et originaux.



AMILLY - ESPACE JEAN VILAR
DIMANCHE 30 SEPTEMBRE 1990 À 18 H

Prix des places : 60 F
20 F de réduction pour adhérents APSAM et Hot Club
et pour les moins de 18 ans.

CONCERT ASPECT AMILLY - HOT CLUB DU GATINAIS

CARLO ET ALBERTO COLOMBAIONI OU "COMMENT MOURIR DE RIRE"



COMIQUE ■

Le premier est rond et le second est maigre ; et le rond est triste quand le maigre est gai. Carlo et Alberto, les célèbres clowns Colombaioni, ont fait rire les Esquimaux du Grand-Nord comme les habitants des Seychelles. Ils ont été découverts par Jack LANG et invités au festival de Nancy qu'il dirigeait alors. Federico FELLINI les a engagés, avec toute leur famille, pour "la Strada" puis pour "Les Clowns". Acrobates, jongleurs, mimes, trapézistes, comédiens remarquables, ils ont appris de leurs pères (depuis 300 ans!) tous les secrets de la commedia dell' arte, art vivifié par leur talent et leur inspiration : pas de nez rouge ni de maquillage, pas de chaussures démesurées. "Nous sommes des clowns minimalistes" dit Carlo ; il faut chercher à obtenir le

maximum d'effets avec le minimum d'accessoires, il faut entrer sur scène les mains nues, faire rire par les mots, les corps, les gestes". Ils sont miraculeux, irrésistibles, éblouissants ! Un bonheur constant !

MONTARGIS - SALLE DES FETES
MARDI 2 OCTOBRE 1990 À 21 H

Prix des places : 70 F
50 f pour adhérents - 30 f pour les moins de 15 ans.



SPECTACLE APSAM DISTRICT - APSM MONTARGIS

HAYDN PAR L'ENSEMBLE MOSAIQUES ET CHRISTOPHE COIN

■ CONCERT CLASSIQUE



Autour de son directeur musical et violoncelliste Christophe COIN, l'ensemble Mosaïques a profité des recherches effectuées depuis une dizaine d'années sur le répertoire baroque et classique, et en renouvelé l'interprétation. Les musiciens, formés à Vienne ont opté pour une exécution sur instruments anciens lorsque le répertoire le nécessite (mais ils ne négligent pas pour autant les ouvrages contemporains, et retrouvent alors les instruments modernes !). Christophe COIN, brillant 1er prix de violoncelle au C.N.S.M. dans la classe de Navarra, collabore régulièrement avec Jordi Savall, Harnoncourt, Hogwood, ... Au programme : Haydn : ouverture, nocturne, concerto pour violoncelle, symphonie. Ce concert exceptionnel est programmé également dans le cadre des "Journées de Versailles". Nous sommes particulièrement heureux de pouvoir vous l'offrir à Amilly.

AMILLY - ESPACE JEAN VILAR
DIMANCHE 7 OCTOBRE 1990 À 18 H

Prix des places : 90 F orchestre et premiers gradins
70 F parterre et deuxièmes gradins
20 F de réduction pour adhérents APSAM et moins
de 18 ans. Tarif spécial enfants/école de musique.

CONCERT APSAM DISTRICT - ASPECT AMILLY

"Mosaïques est assurément ce que l'on fait de mieux actuellement en France dans le domaine de la musique instrumentale du XVIIIème siècle". (Le Monde)

"Du trio à la symphonie, du baroque au contemporain, Christophe Coin a su cimenter patiemment un ensemble promis à un bel avenir". (Diapason)

"C'est à une écoute plus active de notre part que nous convient ces musiciens. Donnons-nous en la peine, le résultat est digne d'éloges". (Télérama)

DIRECT FROM USA : OLIVER JACKSON'S NEW YORK JAZZ SEXTET



Renouant avec de bons souvenirs, le Hot Club du Gâtinais est heureux de vous présenter le sextet d'Oliver JACKSON, l'un des plus grands batteurs de jazz, disciple (comme Michael SILVA) du grand Jo JONES.

(Nous avons eu le plaisir de le voir plusieurs fois à MONTARGIS, au Tivoli, notamment avec Harry EDISON et Arnett COBB en 1983 et 1985). Il vient cette fois à la tête d'un groupe comprenant, entre autres, Johnny GRIMES à la trompette, Dicky THOMPSON un guitariste au swing torride qui a été de longues années le partenaire de Wild Bill DAVIS, et Claude BLACK au piano que nous vîmes aussi au Tivoli en 1985 avec Arnett COBB. Un événement exceptionnel : l'occasion unique d'entendre des Américains, en dehors des "machines" que sont les grands festivals de "jazz".

AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
MARDI 16 OCTOBRE 1990 À 21 H

Prix des places : 60 F
20 F de réduction pour adhérents APSAM et Hot Club
et moins de 18 ans.

CONCERT ASPECT AMILLY - HOT CLUB DU GATINAIS

JAZZ ■

UBU D'APRÈS ALFRED JARRY

par le N.A.D.A. Théâtre

THEATRE TOUT PUBLIC

Adaptation des trois "Ubu" de Jarry : Ubu Roi, Ubu sur la butte et Ubu enchaîné ; pièce pour deux comédiens, quelques fruits et beaucoup de légumes. C'est en effet avec un matériel rudimentaire,



essentiellement végétal, que les deux acteurs recréent l'univers ubuesque et racontent, dans un style qui n'est pas sans évoquer Rabelais, la comédie d'une prise de pouvoir. Le Père Ubu, toujours le "Merdre ! Par ma chandelle verte !" au bord des lèvres, fait penser à divers dictateurs contemporains, assoiffés de pouvoir, qui ne pensent qu'à s'enrichir et à détruire. Mère Ubu, quant à elle, véritable lady Macbeth,

incarne leurs épouses avides et perfides. Le NADA Théâtre s'inscrit parfaitement dans l'esprit de Jarry qui souhaitait voir sa pièce jouée par des marionnettes qui permettent de montrer l'horreur et la barbarie, tout en désamorçant la violence par le grotesque. La mascarade qui se déroule sous nos yeux, c'est la comédie du pouvoir, comédie dévastatrice que la pièce dénonce avec invention, poésie, brio et surtout une irrésistible drôlerie.

"Deux comédiens époustouffants, une mise en scène fantastique et inventive". (Le Monde)

"Lorsqu'on allie ainsi la provocation, l'intelligence et la poésie, cela s'appelle du grand art". (Le Figaro)

**MONTARGIS - SALLE DES FETES
JEUDI 18 OCTOBRE 1990 à 21 H**

Prix des places : 70 F
50 F pour adhérents et moins de 18 ans.

SPECTACLE APSAM DISTRICT - APSM MONTARGIS



NEGRO SPIRITUALS - GOSPEL SONGS BILL MOSS SINGERS

Tout le monde se souvient du choc musical que fut la découverte des SENSATIONAL NIGHTINGALES. Aucun des présents ce soir-là n'a pu oublier la dernière partie du "preaching" fou d'un pasteur inspiré. C'est à une expérience semblable que le Hot Club vous convie avec les BILL MOSS SINGERS dirigés par Bill MOSS originaire de Selma en Alabama. Formé de six chanteurs et chanteuses, dont la propre femme et la fille de Bill, ce groupe qui a enregistré plus de vingt-cinq disques et s'est produit dans des endroits aussi prestigieux que le Madison Square Garden, l'Apollo et le Carnegie Hall de New York, passera par Amilly lors d'une tournée européenne qui le conduira dans une douzaine de pays. Beauté des voix, swing torride seront au rendez-vous et permettront à chacun de retrouver les racines du jazz.



**AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
DIMANCHE 18 NOVEMBRE 1990 à 18 H**

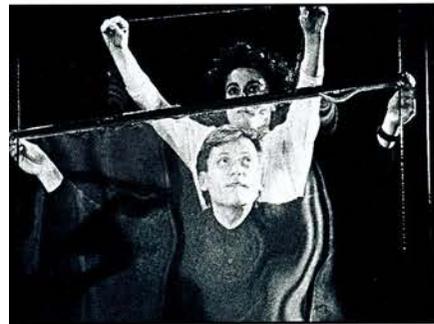
Prix des places : 60 F
20 F de réduction pour adhérents APSAM et Hot Club
et moins de 18 ans.

CONCERT ASPECT AMILLY - HOT CLUB DU GATINAIS

PEP BOU

**THEATRE VISUEL
TOUT PUBLIC
DÈS 6 ANS**

PEP BOU nous revient enfin ! Souvenez-vous de "bufa planètes" et ses bulles de savon multicolores. PEP BOU est un alchimiste, il transforme en merveille tout ce qu'il touche. Dans ce nouveau spectacle, tout est illusion : une pellicule plane de savon se transforme peu à peu en miroir d'Orphée. A travers cet écran transparent, les mirages deviennent réalité. Nous retrouvons pour notre plus grande joie la sensibilité et l'humour du souriant PEP BOU.



**MONTARGIS : SALLE DES FETES
MARDI 20 NOVEMBRE 1990 À 21 H**

Prix des places : 70 F
50 F adhérents et enfants de moins de 18 ans
20 F moins de 12 ans

SPECTACLE APSAM DISTRICT - APSM MONTARGIS

LE KALEVALA : ÉPOPÉE FINLANDAISE,

mise en scène par le Théâtre Drak de Tchécoslovaquie

**THEATRE
TOUT PUBLIC
DÈS 7 ANS**



C'est une histoire fabuleuse qui nous raconte les aventures de trois forgerons à la recherche du "Sampo", moulin magique qu'ils disputent à l'impressionnante magicienne "la Dame de Glace" et à ses trois "louves noires". Tour à tour acteurs, chanteurs, danseurs, manipulateurs et même acrobates, les douze comédiens de la fameuse compagnie Drak séduisent par leur ingéniosité, leur sens créatif. Les marionnettes difformes aux têtes d'extra-terrestres apparaissent plus humaines que les trois belles servantes de la Dame de Glace. Poésie, féerie, humour, ce spectacle parfois dur, étonnant et fantastique fascinera tout le monde.

**AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
MERCREDI 28 NOVEMBRE 1990 À 21 H**

Prix des places : 50 F (pas de réduction adhérents)
20 F pour les enfants de moins de 12 ans.

SPECTACLE APSAM DISTRICT - ASPECT AMILLY

"FEU LA MÈRE DE MADAME" : G. FEYDEAU "LES BOULINGRINS" : G. COURTELINE

par la Compagnie du Théâtre sur la Place

Les Montargois connaissent déjà la compagnie du Théâtre sur la Place : "Le rouge aux lèvres" dans les cafés de la ville, "Dandin", place des Récollets, c'étaient eux... Ils nous reviennent avec deux pièces : l'une de FEYDEAU, l'autre de COURTELINE. Dans "Feu la mère de Madame" de FEYDEAU, et "les Boulingrins" de COURTELINE, ce sont deux couples de petits bourgeois qui se déchirent. L'enfer du couple : un huis clos conjugal féroce. Le tableau serait atroce s'il n'y avait le rire. La vivacité des répliques, la drôlerie des personnages nous divertissent aux larmes... Un spectacle où triomphe la gaieté ! On prolongera la soirée par une fête avec buffet et danse.



**VILLEMANDEUR ET CEPOY : 29, 30 NOVEMBRE
ET 2 DÉCEMBRE 1990 : SUR INVITATION**

**CORQUILLEROY : SALLE POLYVALENTE
SÉANCE PUBLIQUE : SAMEDI 1 DÉCEMBRE 1990
À 21 H**

Prix des places : 70 F - 50 F adhérents et enfants



SAXOMANIA

1937 : deux géants du jazz américain, Coleman HAWKINS et Benny CARTER enregistrent, en compagnie d'excellents musiciens français, Alix COMBELLE, André EKYAN, Stéphane GRAPPELLI et Django REINHARDT. Pour l'occasion, Benny CARTER, un des plus grands compositeurs de l'histoire du jazz, met au point des arrangements pour une orchestration peu banale : quatre saxophones (deux altos, deux ténors) et pas de cuivres. Cette séance a produit deux chefs d'œuvre et jamais plus on ne revit ce type d'instrumentation... Jusqu'au jour où, Claude TISSENDIER, lui-même arrangeur et saxophoniste de grand talent (il est le pilier indispensable de formations aussi diverses que celles de Claude BOLLING, ou "ELLINGTOMANIA") eut l'idée de reprendre cette formule... SAXOMANIA était né. SAXOMANIA ce sont donc quatre saxophonistes et des meilleurs, une merveilleuse section rythmique, de superbes arrangements (dont quelques-uns fournis par Benny CARTER lui-même) et un swing fou... dans un répertoire puisant aux meilleures sources : Duke ELLINGTON, Count BASIE, Lionel HAMPTON, Benny GOODMAN...

PS : en prélude à ce concert, nous aurons le plaisir de faire découvrir à ceux qui ne le connaîtraient pas encore le BIG BAND DU GATINAIS qui évoquera lui aussi la "swing era".



**AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
DIMANCHE 2 DÉCEMBRE 1990 À 18 H**

Prix des places : 60 F
20 F de réduction pour adhérents APSAM et Hot Club
et moins de 18 ans.

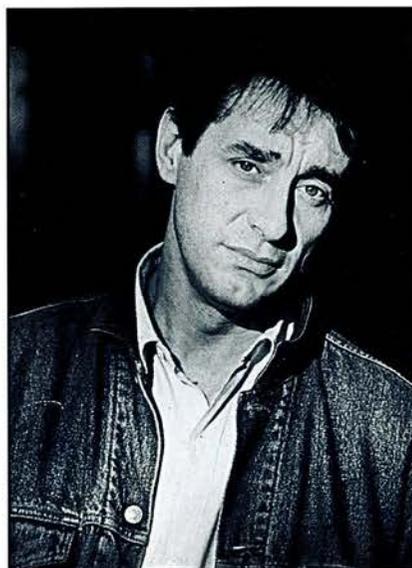
CONCERT ASPECT AMILLY - HOT CLUB GATINAIS

ROMAIN DIDIER

VARIETE

Auteur-compositeur-interprète, Romain DIDIER mène de main de maître une carrière discrète mais sans concessions, loin des sentiers balisés du show-bizz. Couronné de plusieurs grands prix de la chanson, reconnu comme une qualité française sûre, il nous entraîne dans son univers de poésie et de mélodies savantes, il nous conte des histoires tendres et parfois grinçantes avec un charme envoûtant et un romantisme secret. Sa chanson est un prétexte au voyage, à la rêverie et à l'amour sans oublier l'évocation discrète de sujets de société ou du mal de vivre. Avec son dernier spectacle "PLACE DE L'EUROPE", il trace le portrait de douze pays européens en douze chansons mi-sucré, mi-poivre. Romain DIDIER à son piano, accompagné de deux acolytes aux synthétiseurs, nous fait partager son univers poétique et mélodique.

Ce talentueux personnage à la voix chaude et familière est à découvrir ou à mieux connaître... de toute urgence.



AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
VENDREDI 14 DÉCEMBRE 1990 À 21 H

Prix des places : 70 F
20 F de réduction pour adhérents APSAM et enfants de moins de 18 ans.

CONCERT ASPECT AMILLY

LA MADELEINE PROUST LAURENCE SEMONIN

Un spectacle cocasse et savoureux. En robe de chambre à fleurs, les bigoudis sous le

TOUT PUBLIC

filet, Madeleine Proust nous accueille dans sa cuisine de Morteau, dans le Haut-Doubs. Elle trotte, vaquant à ses occupations domestiques, et surtout elle cause ! Elle raconte ses histoires de paysanne, saute du coq à l'âne. Elle égrène ses souvenirs, grogne, se gratte, s'émeut et nous émeut. Un soliloque vif, cocasse, inattendu, surprenant, d'une profonde authenticité : dans le grand



silence de la campagne, elle nous donne l'impression que le temps s'est arrêté à Morteau. On rit souvent, mais il y a plus que cela : le tableau d'une France profonde, loin d'être morte, qui est celle de nos racines, avec mille détails criants de vérité. Un portrait sans complaisance mais sensible et tendre, d'une femme du terroir dont la vie quotidienne est transfigurée par une faconde intarissable. Une grande performance de Laurence SEMONIN.

AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
SAMEDI 12 JANVIER 1991 À 21 H

Prix des places : 150 F orchestre et 1ers gradins
100 F parterre et 2èmes gradins
100 F et 80 F pour adhérents et enfants.

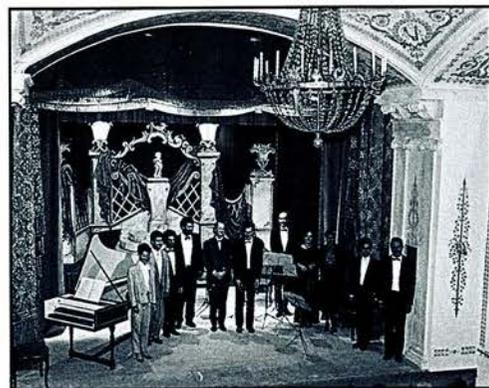
SPECTACLE APSAM DISTRICT - ASPECT AMILLY

BUXTEHUDE : CANTATES ET SONATES PAR L'ENSEMBLE BAROQUE DE CHATEAUROUX

Directeur Michel Louet avec Françoise Semellez (s), Benoit Thivel (h.c), Ian Honeyman (t), Bernard Deletré (b).

■ CONCERT

Buxtehude... celui pour qui le jeune Jean-Sébastien Bach fit, à pied, le voyage de Arnstadt à Lübeck ! Il devait rester quelques jours auprès de lui... il y séjourna trois mois ! A Lübeck, chaque dimanche en fin d'après-midi, des concerts spirituels étaient donnés, auxquels assistaient les nombreux marchands présents pendant la foire. C'était alors pour Buxtehude, l'occasion de faire entendre ses dernières compositions. L'Ensemble Baroque de Châteauroux, le temps d'un concert, se propose de recréer le climat de ces concerts spirituels, avec des cantates pour 1, 2, 3, 4 chanteurs et un ensemble instrumental. Cet ensemble que dirige Michel Louet (organiste et claveciniste) commence à être connu au-delà de nos frontières. Ses musiciens se produisent fréquemment au sein d'orchestres tels que "la Petite Bande", les "Arts Florissants", "l'Ensemble Mosaiques", la "Grande Ecurie et la Chambre du Roy". Quant aux quatre chanteurs qui interpréteront les cantates, ils comptent parmi les grands solistes spécialistes de cette musique : Françoise Semellez, soprano, chante sous la baguette des grands : William Christie, Herreweghe etc... Benoit Thivel, haute-contre, est titulaire des Arts Florissants. Ian Honeyman, ténor, et Bernard Deletré, basse, jouent et chantent sur les grandes scènes d'Europe, avec le London Baroque, l'Ensemble Ricercare, ou les Arts Florissants.



AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
VENDREDI 18 JANVIER 1991-21 H

Prix des places : 70 F
20 F de réduction pour adhérents APSAM et enfants de moins de 18 ans.
Tarif spécial pour école de musique.

CONCERT APSAM DISTRICT - ASPECT AMILLY

PETER COMPO QUARTET

Illustré très tôt par Joe VENUTI, Stuff SMITH et surtout Stéphane GRAPPELLI, le violon tient une place à part dans le jazz. C'est pourquoi nous sommes heureux de vous présenter le violoniste Peter COMPO entouré d'un trio rythmique de rêve. Après avoir été le contrebassiste de grandes formations comme celles de Charlie BARNET, Woody HERMAN, après avoir joué avec tout le "gratin" du jazz (Hot Lips PAGE, Red ALLEN...) Peter COMPO est revenu à ses premières amours, le violon dont il tire des sonorités et un swing qui ne sont pas sans rappeler Stuff SMITH. C'est à l'occasion d'une tournée en France que cet Américain (qui vient de frapper très fort avec un disque superbe paru aux USA), sera notre hôte ce dimanche. Pour accompagner un musicien de cette envergure, il fallait les plus grands, aussi avons-nous fait appel à Georges ARVANITAS le plus swingant, le plus "bluesy" des pianistes, Michel GAUDRY le plus beau son de contrebasse qu'on puisse entendre ; quant à Michel DENIS personne ne sait "pousser" un soliste et faire sonner sa batterie avec autant de couleur et de diversité.



JAZZ ■

AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
DIMANCHE 27 JANVIER 1991 à 18 H

Prix des places : 60 F
20 F de réduction pour adhérents APSAM et Hot Club et moins de 18 ans.

SPECTACLE ASPECT AMILLY - HOT CLUB GATINAIS

MOLIÈRE : LE MISANTHROPE

L'UNIVERS IMPITOYABLE DE LA COUR, RECONSTITUÉ PAR D. PITOISET
(par le Centre Dramatique National de Bourgogne)

THEATRE CLASSIQUE



C'est en 1666, au milieu de tous les ennuis déchaînés par "Tartuffe" et "Dom Juan" que Molière donne sa plus fine comédie : le Misanthrope. C'est la "comédie" (est-ce le mot juste ?) du drame intérieur, le drame de la fidélité du héros à lui-même : être ou ne pas être le bouffon du roi ? Mais Molière pose d'autres problèmes dans sa pièce : celui de la course au pouvoir, de la séduction, des "frimeurs" qui se font passer pour de beaux esprits : un texte moderne qui, trois siècles après, nous prend encore de plein fouet. L'interprétation de Dominique PITOISET, l'un des jeunes metteurs en scène les plus prometteurs de sa génération, est vigoureuse. Il est lui-même misanthrope dans

son interprétation de tous les personnages ; la violence domine toute la pièce : Laurent SANDOZ joue un Alceste tyrannique et brutal. Oronte (Yves REYNAUD) se conduit en goujat. Philinte (Jean-Marc ROULOT) n'est pas le "raisonneur" porte-parole du bon sens, il est cynique, opportuniste et lâche. Arsinoé (José DEVRON) est une vraie garce, Eliante (M. Paule SIRVENT) une sottise ; quant à Célimène (Nadia FABRIZIO), elle est le mystère du spectacle : que cherche-t-elle ? Amoureuse de l'amour, elle emmêle à plaisir intrigues et liaisons. Elle n'a rien à envier à personne et surtout pas dans le domaine de la muflerie. PITOISET nous suggère que la cour du Roi-Soleil est un microcosme futile et mesquin, composé d'escrocs et de profiteurs.

"Vif, incisif, pertinent car impertinent, ce spectacle vole haut, raffiné, libre (l'Événement).

"Dominique PITOISET a imaginé une mise en scène d'autant plus tordue qu'elle revêt les atours les plus classiques (costumes et perruques d'époque). Pas une once de respect dans une vision noire du monde" (Libération).



AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
MARDI 29 JANVIER 1991 À 21 H

Prix des places : 90 F orchestre et 1ers gradins
70 F parterre et 2èmes gradins
20 F de réduction pour adhérents et enfants
Tarifs spéciaux pour groupes scolaires.

SPECTACLE APSAM DISTRICT - ASPECT AMILLY

SAISON 90

SEPTEMBRE					
• JAZZ	ORPHEON CELESTA	DIM. 30	18 H	AMILLY	PAGE 4
OCTOBRE					
• COMIQUE	LES COLOMBAIONI	MAR. 2	21 H	MONTARGIS	PAGE 5
• CONCERT	L'ENSEMBLE MOSAIQUES	DIM. 7	18 H	AMILLY	PAGE 6
• JAZZ	OLIVER JACKSON	MAR.16	21 H	AMILLY	PAGE 7
• THÉÂTRE	UBU DE JARRY	JEU.18	21 H	MONTARGIS	PAGE 8
• EXPOSITION	PHOTOGRAPHIES	20 au 28	13-18 H	MONTARGIS	PAGE 34
• CONCERTS	ECOLE DE MUSIQUE	27 au 30		MONTARGIS	PAGE 32
NOVEMBRE					
• EXPOSITION	CINEMA	3 au 25		MONTARGIS	PAGE 34
• JAZZ	NEGRO SPIRITUALS	DIM. 18	18 H	AMILLY	PAGE 9
• THEATRE /HUMOUR	PEP BOU	MAR. 20	21 H	MONTARGIS	PAGE 10
• THEATRE	LE KALEVALA	MER. 28	21 H	AMILLY	PAGE 11
DECEMBRE					
• THEATRE	FEYDEAU - COURTELINE	SAM. 1	21 H	CORQUILLEROY	PAGE 12
• JAZZ	SAXOMANIA	DIM. 2	18 H	AMILLY	PAGE 13
• VARIÉTÉ	ROMAIN DIDIER	VEN. 14	21 H	AMILLY	PAGE 14
• CONCERT	ECOLE DE MUSIQUE	SAM. 15	20 H 30	MONTARGIS	PAGE 32

SAISON 91

JANVIER					
• THÉÂTRE	LA MADELEINE PROUST	SAM. 12	21 H	AMILLY	PAGE 15
• CONCERT	MUSIQUE BAROQUE	VEN. 18	21 H	AMILLY	PAGE 16
• JAZZ	PETER COMPO QUARTET	DIM. 27	18 H	AMILLY	PAGE 17
• THÉÂTRE	LE MISANTHROPE	MAR. 29	21 H	AMILLY	PAGE 18
FEVRIER					
• EXPOSITION	LA GRAVURE	2 au 20		MONTARGIS	PAGE 35
• CONCERT	MOZART	DIM. 3	18 H	MONTARGIS	PAGE 23
• THEATRE	MONSIEUR TCHEKOV	VEN.15	21 H	PAUCOURT	PAGE 24
MARS					
• EXPOSITION	PATRIMOINE	12 au 30		USINE HUTCHINSON	PAGE 35
• JAZZ	BOOGIE WOOGIE	DIM. 17	18 H	AMILLY	PAGE 25
• JONGLAGE/JAZZ	ARTRIO	VEN. 22	21 H	PANNES	PAGE 26
• THÉÂTRE	"MONSIEUR GOLOUJA"	MER. 27	21 H	AMILLY	PAGE 27
AVRIL					
• CONCERT	BEETHOVEN, LALO, BRAHMS	MAR. 9	21 H	MONTARGIS	PAGE 28
• SOIRÉE ORIENTALE	UN CHAMEAU PASSE	SAM. 13	20 H	AMILLY	PAGE 29
• CONCERT	ECOLE DE MUSIQUE	DIM. 14		MONTARGIS	PAGE 33
MAI					
• CONCERT	ECOLE DE MUSIQUE	MAR. 28	20 H 30	VILLEMANDEUR	PAGE 33
JUIN					
• ATELIER THEATRAL	THEATRE SCOLAIRE	3, 4, et 5			PAGE 30
• CIRQUE	EL SEMOLA TEATRE	SAM. 8	22 H	CHALETTE	PAGE 31



MONTARGIS : MUSÉE GIRODET
DIMANCHE 3 FÉVRIER 1991 À 18 H

Prix des places : 70 F
50 F adhérents et moins de 18 ans.

CONCERT APSAM DISTRICT - APSM MONTARGIS

BICENTENAIRE DE LA MORT DE MOZART : LIEDER ET PETITE CANTATE

Véronique Dietschy : soprano / Jeff Cohen : piano forte



CONCERT ■

Voilà deux cents ans, Mozart disparaissait. Si tout le monde connaît aujourd'hui ses symphonies, concertos, opéras, ou sa musique de chambre, le grand public a plus rarement entendu ses lieder et sa petite cantate. Véronique DIETSCHY est découverte par Peter BROOK qui lui propose le rôle de MICAELA dans sa "tragédie de Carmen" (qu'elle interprète également au cinéma), elle est une superbe BELINDA dans "Didon et Enée" aux côtés de Jessye NORMAN, et elle a fait un triomphe dans le STABAT MATER de PERGOLESE et celui de SCARLATTI. Elle nous fera découvrir ces délicieux lieder et cette "petite cantate" annonciatrice de "la Flûte enchantée". Elle sera accompagnée au piano forte par Jeff COHEN, un des meilleurs instrumentistes du moment : il accompagne les plus grands : Ivry GITLIS, Mady MESPLE, Hélène DELAVault, Lambert WILSON... Dans le cadre privilégié du musée GIRODET, la complicité parfaite et l'exceptionnelle qualité des interprètes feront de ce concert original un grand moment de la saison.

ADIEU MONSIEUR TCHEKOV DE CELINE MONTSARRAT

par le Théâtre de la Grimace - Mise en Scène Michel Papineschi

THEATRE

"Adieu Monsieur Tchekov" : le spectacle qui a fait un véritable "tabac" à Avignon. Cinq prodigieux acteurs qui, avec sobriété, rigueur et justesse, parviennent à nous toucher aux larmes en évoquant les dernières années du dramaturge russe à Yalta, tiraillé entre la certitude de la mort et un désir intense de goûter encore aux plaisirs de la vie. On fera la connaissance de Marie (Annie BALESTRA), jeune sœur de TCHEKOV, qui sacrifia sa vie entière au bonheur de son "Antocha", le passionné Maxime GORKI (Bernard METRAUX), le poète et romancier Yvan BOUNINE et Olga KNIPPER (Céline MONTSARRAT), le "rayon de soleil" qui viendra éclairer cette "paix grisaille" qui gagnait peu à peu la vie de TCHEKOV. Un moment privilégié de pathétique maîtrisé !



"Un portrait sensible... des comédiens simples et vrais, proches de l'univers tchékhovien... Un travail en demi-teinte plein d'attention et de respect et qui fait vibrer sans excès la corde sensible" : Pierre MARCABRU (Le Figaro).

"C'est mélancolique, tendre, d'un charme indéfinissable, comme un souffle de vie arrêté dans le temps et qui viendrait jusqu'à nous, intact. Un grand moment théâtral de grande qualité" (Jours de France).

"On songe brusquement à "Mort à Venise"... Un climat intimiste créé par le décor et les excellents éclairages... la magie opère" (Thierry BAYLE, Le Quotidien de Paris).

"Une pure merveille, un petit bijou. On croirait les personnages sortis tout droit "d'Oncle Vania" ou de "la Cerisaie" (La Dépêche du Midi).

**PAUCOURT : SALLE POLYVALENTE
VENDREDI 15 FÉVRIER 1991 À 21 H**

Prix des places : 70 F
50 F pour adhérents et lycéens.

SPECTACLE APSAM - DISTRICT

BOOGIE WOOGIE DUETS

Jean-Pierre Bertrand, Philippe Lejeune et Bernard Artault

JAZZ

Chicago fin des années trente, début des années quarante, toute la haute société se presse au "Sherman Hotel" ou au "Café Society" pour écouter les duos et les trios formés par les pianistes Pete JOHNSON, Albert AMMONS, Meade Lux LEWIS que les grands "broadcasts" américains retransmettent en direct à travers tous les Etats-Unis.

1989, un fou de boogie, Jean-Pierre BERTRAND renoue à Paris avec ces soirées : dans un grand hôtel, la foule se presse à la première "nuit de boogie-woogie". A la même date, un autre pianiste français, Philippe LEJEUNE, élève de Memphis SLIM, lui aussi fou de boogie enregistre aux Etats-Unis un disque de cette musique que les USA redécouvrent avec un demi-siècle de retard...

Mars 1991 : le Hot Club du Gâtinais vous invite à des duos accompagnés par un des plus brillants batteurs actuels, Bernard ARTAULT.

P.S. : Le terme de "boogie-woogie" désigne un genre musical particulier (en général sur le canevas du blues), dont la caractéristique majeure est de comporter des basses de huit mesures à la main gauche tandis que la main droite joue des riffs ou des phrases musicales en opposition rythmique avec la main gauche créant un décalage qui engendre — quand le tout est joué avec souplesse et sans raideur — un swing intense et irrésistible.



**AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
DIMANCHE 17 MARS 1991 À 18 H**

Prix des places : 60 F
20 F de réduction pour adhérents APSAM et Hot Club
et moins de 18 ans.

SPECTACLE ASPECT AMILLY - HOT CLUB GATINAIS

ARTRIO

Trois balles, un saxophone, un tambourin... et la magie commence !

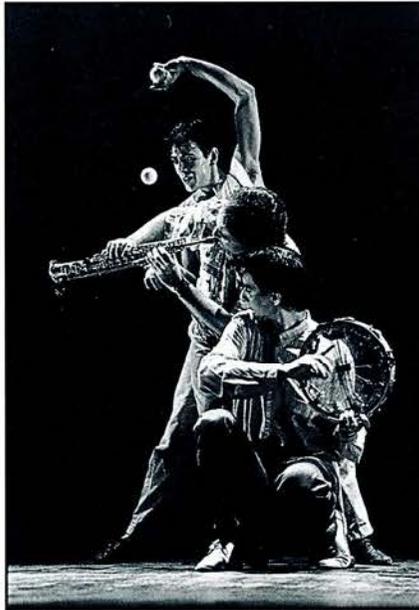
■ TOUT PUBLIC JONGLAGE ET JAZZ

Ils sont trois, insaisissables, funambules du geste et de la note, trois inséparables qui conjuguent plusieurs univers (sonore, chorégraphique, humoristique, poétique).

ARTRIO, c'est la fusion d'un percussionniste, Carlo RIZZO, impressionnant de virtuosité avec son

tambourin "polytimbral" (véritable batterie de jazz miniature), d'un remarquable saxophoniste-clarinetteste : Jean-Paul AUTIN (qui fait partie de

"La Marmite Infernale" à Lyon) et enfin de Jérôme THOMAS, jongleur, danseur — grand, intelligent, magnifique, hyperdoué — qui a fait ses classes chez FRATELLINI. De leur rencontre est né un spectacle tonique, captivant, plein de drôlerie, d'adresse, de virtuosité : bonds et rebonds des balles et des sons, musicalité du jonglage, gestualité de la musique. "Les balles blanches se coulent le long des doigts, se collent à la peau, elles martellent le sol sur la ryth-



mique, s'ensorcellent dans les brûlantes cavalcades du saxo, virevoltent le temps d'une amorce de tarentelle. Pas de redondance : ça plane !". Le spectacle est

éblouissant de grâce. Il atteint un sommet dans la vivacité, le rythme, l'humour, l'improvisation apparente. Ajoutez à cela un éclairage intelligent et goûtez la magie à l'état pur.

**PANNES : SALLE POLYVALENTE
VENDREDI 22 MARS 1991 À 21 H**

Prix des places : 70 F
20 F de réduction pour adhérents et enfants.

SPECTACLE APSAM - DISTRICT

"MONSIEUR GOLOUJA"

adapté par Any Diguët d'après la nouvelle de Branimir SCEPANOVIC.
Mise en scène et musique de Jean-Robert Viard.



CREATION ■

Dans un village où il ne se passe jamais rien, arrive Monsieur GOLOUJA. Il a la ferme intention de se suicider. Les villageois heureux de cet événement font de lui un héros... "Merci pour ce que vous faites pour nous. Nous sommes fiers de vous accueillir dans notre cité, parce que vous nous avez rendu l'espoir...". Monsieur Golouja veut-il mourir ? Après sa mort, on pourrait crier "Monsieur Golouja est mort, vive Monsieur Golouja !...". Dans le village où il séjourne, les habitants peuvent toujours le chérir en attendant de le voir périr. Parole grotesque et burlesque que cette histoire de charognards autour de l'étranger. Car il n'est pas du village Monsieur Golouja. Il est venu par le train, mais il n'y a pas de train. Voilà une farce bien étrange...!

Ce projet a reçu le soutien de l'Aide à la Création du Ministère de la Culture, ainsi que de l'ADAMI et du District de Montargis.

**AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
MERCREDI 27 MARS 1991 À 21 H**

Prix des places : 70 F - 20 F de réduction pour adhérents et enfants de moins de 18 ans.

SPECTACLE APSAM DISTRICT - APSM MONTARGIS

NOËL LEE : PIANO DOMINIQUE DE WILLIENCOURT : VIOLONCELLE

■ MUSIQUE DE CHAMBRE



"Noël LEE au piano, c'est un "chant profond", incomparable, inoubliable, c'est la musique interprétée par un être de chair et de sang qui sait ce que veut dire aimer et partager" : (Maurice FLEURET). "Un magnifique virtuose, un virtuose puissant, raffiné..." (Claude ROSTAND). "Un artiste complet d'une rare qualité...", "délicatesse et force, compréhension totale des œuvres...". On pourrait encore citer des pages entières des critiques musicaux de tous les pays concernant cet extraordinaire pianiste soliste, musicien de chambre et compositeur. Il a enregistré l'intégrale de DEBUSSY, RAVEL, COPLAND, SCHUBERT et son nom est désormais connu du grand public. Quant à Dominique DE WILLIENCOURT, ce jeune et extraordinaire violoncelliste, les mélomanes montargois l'ont déjà entendu (à FERRIERES lors d'un concert donné avec DUCHABLE), et c'est là que j'ai eu "le coup de cœur". Il est élève de NAVARRA et MULLER (deux "premiers prix" au CNSM de PARIS) et de HUBEAU pour la musique de chambre. Après avoir été lauréat du concours ROSTROPOVITCH, il travaillera pendant deux ans avec le maître. La critique là encore est élogieuse. Paul MEUNIER parle de "ce violoncelliste ardent, généreux et si subtil", Jacques LONCHAMPT "d'un vrai violoncelliste à la sonorité complexe et frémissante". "Technique souveraine,...musicalité... quand il joue, le monde n'est plus que musique,...sensibilité, maîtrise"...entre lui et son violoncelle, il se passe quelque chose de rare qui ne se ressent que chez les grands interprètes". Sans nul doute la rencontre entre ces deux musiciens hors pair, sera un grand événement dans cette saison. Concert à ne pas manquer ! Au programme : BEETHOVEN, LALO, BRAHMS.

**MONTARGIS : SALLE RENÉE DE FRANCE (TEMPLE PROTESTANT).
MARDI 9 AVRIL 1991 À 21 H**

Prix des places : 90 F - 70 F pour adhérents et enfants.
Réduction spéciale pour les enfants de l'école de musique.



"UN CHAMEAU PASSE..."

Par la Compagnie de la Goutte d'Eau.



SOIRÉE ORIENTALE ■ TOUT PUBLIC

Le week-end des 12, 13, 14 avril, un salon du livre sera organisé à MONTARGIS par les Inspections Départementales, la F.O.L., la bibliothèque, le C.I.O., les libraires, le C.R.D.P. etc... Les littératures étrangères (plus particulièrement d'Afrique, du Moyen-Orient, du Sud-Est asiatique) constituent le thème de ce salon. C'est dans ce cadre que l'APSAM District propose un spectacle en semaine pour les enfants des écoles ("CHINGUETTI", conte fantastique que toutes les mamans du Maghreb ont raconté à leurs enfants pour les endormir) ainsi qu'une soirée entière "pour tout public", une véritable soirée orientale, au cours de laquelle nous serons transportés au cœur même du désert : on jouera "LE VOLEUR DE BAGDAD", épopée mêlant le théâtre d'ombre (inspiré des miniatures persanes), l'art du conte, la musique... le rire et la poésie. Sous une tente de nomades, deux percussionnistes "LES COUFFINS DU DÉSERT" avec bendir, tama, derbouka, sabar, scanderont la soirée de leurs sonorités étranges et obsédantes.

Une chanteuse mauritanienne (TAHRA) nous envoûtera de ses mélodies nostalgiques, et enfin un buffet oriental (thé à la menthe, pâtisseries au miel...) complètera l'illusion : nous serons loin, très loin, perdus dans les sables.



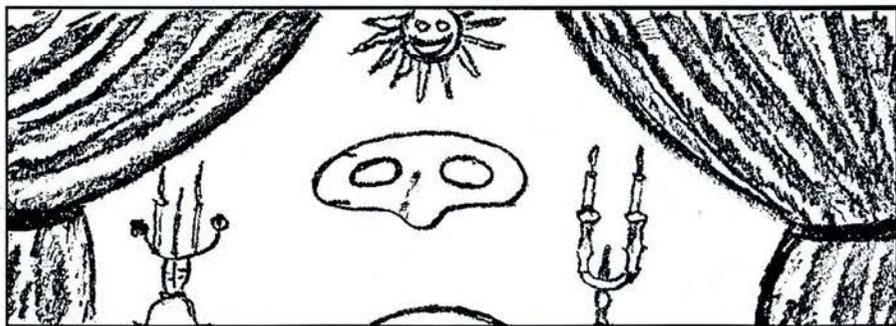
**AMILLY : ESPACE JEAN VILAR
SAMEDI 13 AVRIL 1991 À 20 H**

Prix des places : 50 F (tarif unique)
10 F enfants de moins de 12 ans.

ATELIERS DE THÉÂTRE SCOLAIRE 3. 4. 5. JUIN 1991

ATELIER THEATRAL

Aller au théâtre, c'est bien ! Mais faire du théâtre, quel plaisir également ! Depuis plusieurs années déjà, des enseignants bénévoles se dévouent ; chacun dans son coin résout ses problèmes comme il peut, souvent sans moyens financiers ; il donne de son énergie, de son temps, insuffle sa passion à des enfants ou adolescents enthousiastes. Nous avons choisi de les aider. Nous avons pris contact avec eux et leur réponse a été à la mesure de nos espérances : sept établissements scolaires (les cinq collèges et deux des lycées) ont aussitôt décidé de participer à une aventure commune, soutenue par leurs chefs d'établissements, l'Education Nationale et la Direction Régionale à l'Action Culturelle. Tout au long de l'année scolaire 1990-1991 des ateliers de théâtre vont travailler dans ces établissements. Ils seront animés par des équipes d'enseignants passionnés, et des professionnels du théâtre, agréés, viendront régulièrement les aider de leurs conseils. Le District, à l'origine de cette opération, organisera avec eux en fin d'année deux spectacles scolaires et deux spectacles tout public. Parents et amis, vous serez conviés à les encourager par votre présence et vos applaudissements. Les dates et le lieu des représentations vous seront communiqués en temps et en heure.



EL SEMOLA TEATRE "IN CONCERT"

Prouesses techniques et physiques, jeux de lumières, acrobatie et chorégraphie, femmes suspendues au trapèze au milieu de feux étincelants, le tout sur des musiques de VERDI, MOZART, BEETHOVEN : cette jeune troupe catalane, "Semola Teatre", offre un spectacle totalement nouveau, surprenant, brillant, dans lequel se conjuguent l'humour, les émotions fortes, la peur, la poésie délicate... et la musique. Le cirque réinventé ! Un spectacle prodigieux, moderne, un grand moment de rêve.

CIRQUE ■ POESIE ET MUSIQUE



CHALETTE-SUR-LOING : THÉÂTRE DE VERDURE
SAMEDI 8 JUIN 1991 À 22 H

Prix des places : 50 F
Gratuit pour enfants de moins de 12 ans.

SPECTACLE APSAM - DISTRICT

LE CONSERVATOIRE

Concerts en collaboration avec l'APSAM et l'APSM

■ DU 27 AU 30 OCTOBRE 90

STAGE RÉGIONAL DE CLARINETTE

Concerts, animations, conférences, expositions,
hébergement sur place.

ECOLE DE MUSIQUE DE MONTARGIS

SALLE DE RÉCEPTION DE LA MAIRIE

■ 15 DECEMBRE 90 A 20 H 30

GRAND ORCHESTRE DE SAXOPHONES D'ORLÉANS

Dans le cadre du cent cinquantième de la création du saxophone
SALLE DE RÉCEPTION DE LA MAIRIE

■ DU 7 AU 11 FEVRIER 91

LE CARNAVAL DES ANIMAUX : SAINT-SAENS

Par l'École de Musique de Montargis

Direction : J.L. Tourret

SALLE DES FETES

INVITE...

14 avril 91 (fin d'après-midi) ■

MUSIQUE DE CHAMBRE

Concert organisé sur le thème des musiques d'inspiration
extra européenne (dans le cadre du salon du livre).
SALLE DES FETES DE MONTARGIS

23 AVRIL 91 A 20 H 30 ■

DIDON ET ENEE DE PURCELL

Par l'Ensemble de Musique ancienne du Gâtinais

Direction : C. Chandellier

SALLE JODON A VILLEMAMDEUR

28 MAI 91 A 20 H 30 ■

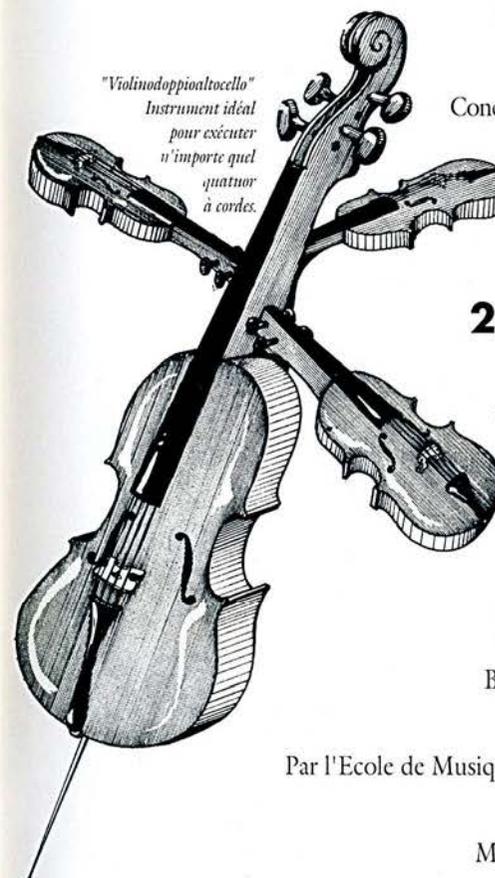
BICENTENAIRE DE LA MORT DE MOZART

Concert avec chœurs, orchestre et orgue

Par l'École de Musique de Montargis et la Chorale du Lycée en Forêt

Direction : J.L. Tourret

MONTARGIS - EGLISE SAINTE-MADELEINE



PRIX DES PLACES : 50 F TOUT PUBLIC - 200 F LES 6 CONCERTS

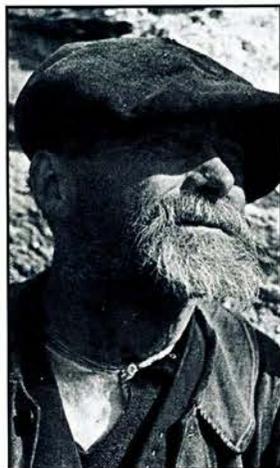
10 F POUR LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE DE MONTARGIS

LOCATION, RENSEIGNEMENTS : DISTRICT / 38 85 62 25 - ÉCOLE DE MUSIQUE / 38 93 19 11

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES

Les personnes âgées dans leur vie de chaque jour

■ EXPOSITIONS



Un concours photographique a été organisé la saison dernière par l'O.R.P.A.D.A.M., l'A.P.S.A.M. en collaboration avec le Photo-Ciné-Club du Gâtinais et l'université du 3ème âge. Le 20 octobre les résultats seront proclamés et les photos primées exposées. Lors de cette manifestation, la Maison de Retraite du Centre-Ville vous présentera ses différents services et les activités d'animation que l'Association "Sourire et Vivre Ensemble" organise pour offrir des loisirs aux pensionnaires. Après le 28 octobre, l'exposition sera itinérante.

**MONTARGIS : CENTRE HOSPITALIER
25 RUE JEAN JAURES
DU 20 AU 28 OCTOBRE 1990
13 H - 18 H**

20 ANS DE CINÉMA FRANÇAIS EN AFFICHES

De 1930 à 1950 : Mélo, polar noir à l'américaine, comédie marseillaise de l'avant-guerre, films sur l'Occupation : l'affiche la plus ancienne est de 1930 ; c'est le "poil de carotte" de Jean CARNE. Ces annonces de films prestigieux et presque oubliés ont égayé les murs lépreux et les palissades disjointes de l'avant-guerre et de l'Occupation. Mais le cinéma, c'est également une technique

qui évolue avec le temps et qui fascine encore aujourd'hui : des appareils de projection d'antan seront exposés. C'est donc un véritable voyage à travers le cinéma qui vous sera proposé, grâce au CAC d'Orléans et à la collection de J.P. CALENGE.

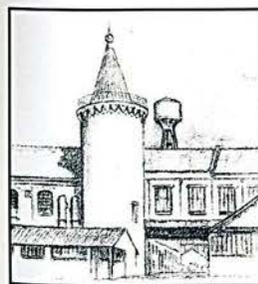


**MONTARGIS : SALLE DU TIVOLI
DU SAMEDI 3 NOVEMBRE AU
DIMANCHE 25 NOVEMBRE 1990
ENTRÉE LIBRE**

LA GRAVURE

Dans la cadre du "Musée pliant" (réalisé par le C.A.C. d'Orléans), c'est toute l'histoire de la gravure qui sera présentée au public : de la technique pure (avec outils, presse de taille-douce, plaques, reconstitution d'un atelier de graveur) à l'histoire (du XVIème siècle à aujourd'hui : l'évolution de la technique, eaux-fortes, burins, lithographies, sérigraphies, bois gravés) en passant par la présentation d'œuvres d'artistes qui se sont consacrés à ce type d'expression, soit en spécialistes (Molitz, Douaré, Muron) soit de façon plus ponctuelle (MIRÓ, TITUS-CARMEL, BACON, PINCEMIN...). Une exposition qui ne manquera pas d'intéresser autant les connaisseurs que ceux qui désirent se familiariser avec les grands de la gravure.

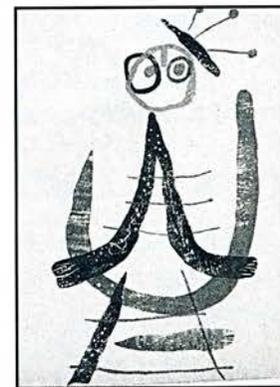
**PATRIMOINE USINE HUTCHINSON
DU 12 AU 30 MARS 1991**



Vieux moulins, papeterie, verrerie, usine de cycles, fonderie de cloches, articles de caoutchouc...tout ce patrimoine industriel et technique a fait l'objet d'une étude très sérieuse et très complète (dans le cadre d'une convention Etat-District) avec textes et photos. Quatre gros dossiers peuvent être

consultés dans les bureaux du District. Des copies sont également à votre disposition dans les mairies et à la bibliothèque Durzy. Cependant, afin de rendre ces documents accessibles à tout le monde, le District a décidé, avec l'aide de la D.R.A.C., de réaliser une exposition qui reprendrait les points essentiels de ce travail. Après avoir été présentée dans les locaux d'Hutchinson, l'exposition pourra être empruntée par les mairies, entreprises, ou toute autre collectivité.

■ EXPOSITIONS



**MONTARGIS : SALLE DU TIVOLI
DU SAMEDI 2 FÉVRIER AU
MERCREDI 20 FÉVRIER 1991
ENTRÉE LIBRE**



Nous vous rappelons que l'exposition d'affiches sur les Droits de l'Homme et du Citoyen, est à la disposition des collectivités, établissements scolaires qui souhaiteraient l'accueillir. Renseignements au service culturel 21, rue de la Chaussée. Tél. : 38.85.62.25

INFORMATIONS PRATIQUES

■ LOCATIONS

• Il est possible de réserver ses places (3 semaines avant la date de la représentation) soit en écrivant (chèque et enveloppe timbrée pour réponse), soit en téléphonant, soit en venant sur place :

SERVICE CULTUREL DU DISTRICT - 21, RUE DE LA CHAUSÉE B.P. 71 - 45203 MONTARGIS CÉDEX - TÉL. 38. 85. 62. 25

• Pour les spectacles qui ont lieu à AMILLY (Espace Jean Vilar), on peut également prendre ses billets (ainsi que les cartes d'adhérent) à :

ESPACE JEAN VILAR - 263, RUE DE LA MÈRE DIEU - 45200 AMILLY - TÉL. 38. 85. 81.96

■ LA CARTE D'ADHERENT

Plus souple que l'abonnement car vous choisissez librement vos spectacles, elle vous donne également droit

• à bénéficier du tarif réduit pour tous les spectacles qui figurent dans cette brochure (sauf les concerts de l'Ecole de Musique)

• à réserver vos places DES QUE VOUS LE SOUHAITEZ sans attendre l'ouverture des locations

• à recevoir directement les informations du Service Culturel du District, de l'APSM et de L'ASPECT

• à voyager gratuitement dans le bus spécial - Spectacle de la STAM.

■ PRIX DE LA CARTE

- 100 F si vous êtes seul
- 80 F par personne pour une carte "sortie à deux" soit 160 F*
- 70 F par personne pour un groupe de 10 soit 700 F*

- 60 F par personne pour un groupe de 15 soit 900 F*
- 50 F par personne pour un groupe de 20 soit 1000 F*

* **UNE SEULE ET MEME PERSONNE SERA LE CORRESPONDANT DU GROUPE.**

POUR OBTENIR LA CARTE, RECOPIEZ LE FORMULAIRE ET ENVOYEZ-LE À L'UNE DES DEUX ADRESSES INDIQUÉES AU-DESSUS.

DEMANDE DE CARTE D'ADHERENT

NOM :

PRÉNOM :

ADRESSE :

TÉLÉPHONE :

désire recevoir une carte d'adhérent pour personnes.

Signature

Ci-joint un chèque deF à l'ordre de : APSAM et une enveloppe timbrée à mon adresse.

ABONNEMENTS

	ABONNEMENTS PROPOSES	SPECTACLES	TARIFS
1	SAISON COMPLETE • APSAM • APSAM - APSM • APSAM - ASPECT • ASPECT SEUL	• 17 manifestations, y compris la Madeleine Proust mais sans jazz et sans les concerts de l'Ecole de Musique.	• 850 F AU LIEU DE 1270 F (1 spectacle gratuit sur trois)
2	ABONNEMENT • 7 spectacles	CHOISIR : 2 spectacles catégorie A 4 spectacles catégorie B 1 spectacle catégorie C	• 370 F au lieu de 490 F
3	ABONNEMENT • 10 spectacles	CHOISIR : 3 spectacles catégorie A 5 spectacles catégorie B 2 spectacles catégorie C	• 540 F au lieu de 700 F
4	ABONNEMENT • 13 spectacles	CHOISIR : 4 spectacles catégorie A 6 spectacles catégorie B 3 spectacles catégorie C	• 710 F au lieu de 910 F
	CATEGORIE A • Le Kalevala • Mr Golouja • Soirée Orientale • El Semola Teatre	CATEGORIE B • Les Colombaioni • Ubu de Jarry • Pep Bou • Feydeau-Courteline • Romain Didier • Ensemble Baroque de Chateauroux • V. Dietschy - Jeff Cohen • Adieu Mr Tchekov • Artrio	CATEGORIE C • Ensemble Mosaïques • Le Misanthrope • Noël Lee et D. de Williencourt

AVANTAGES DE L'ABONNEMENT

Vous pouvez payer en trois fois (se renseigner au 38 85 62 25 pour les modalités)

Vous bénéficiez d'une réduction qui va de 23 % à 33 %

Vos places sont réservées et numérotées

Nous continuons à vous envoyer régulièrement nos informations à domicile

Vous bénéficiez du transport gratuit en bus de la STAM pour venir au spectacle (prévenir trois jours à l'avance)

L'ABONNEMENT N'EST PAS NOMINATIF

BULLETIN D'ABONNEMENT (À RECOPIER ET À ENVOYER)

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE : TÉLÉPHONE :

je souscris l'abonnement N° Ci-joint un chèque deF

Nom des spectacles choisis :

SPECTACLES AUXQUELS VOUS POUVEZ VENIR AVEC VOS ENFANTS

- Les Colombaioni (A PARTIR DE 6 ANS)
- Pep Bou (A PARTIR DE 6 ANS)
- Le Kalevala (A PARTIR DE 7 ANS)
- La Soirée Orientale (A PARTIR DE 6 ANS)
- El Semola Teatre (A PARTIR DE 7 ANS)
- Ubu (A PARTIR DE 12 ANS)
- La Madeleine Proust (A PARTIR DE 12 ANS)
- Le Misanthrope (A PARTIR DE 14 ANS)
- Artrio (A PARTIR DE 12 ANS)

SÉANCES SCOLAIRES

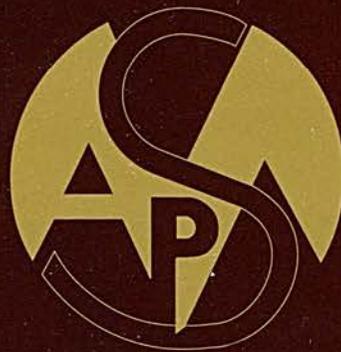
LE KALEVALA	Semaine du 26 novembre au 1er décembre 1990 (2 séances par jour).	CE1, CE2, CM1, CM2, 6ème, 5ème
BLANCHE NEIGE	Du 26 novembre au 1er décembre 1990 (2 séances par jour)	Maternelles et CP
LE MISANTHROPE	Mardi 29 janvier 1991 Après-midi	Elèves de 3ème. Ramas- sage en bus et tarifs spé- ciaux pour lycéens à la séance du soir
ADIEU MONSIEUR TCHEKOV	Vendredi 15 février Après-midi	Lycéens
"CHINGUETTI" CONTE ORIENTAL	Semaine du 2 au 6 avril	Primaires, 6ème, 5ème
ATELIERS THEATRE	3/4 juin 1991	4ème, 3ème et second cycle
QUATRE EXPOSITIONS (VOIR PAGES 34-35)		Visite guidée sur demande et transport offert par la STAM

CRÉDIT PHOTOS

P 3 : RICHARD CHALOPIN - P 6 : (PHOTO GROUPE) ALVARO YANEZ - P 8 : MONIQUE RUBINEL / BRIGITTE ENGUERAND
P 11 : JOSEPH PTACEK - P 16 : JEAN BEDNAREK - P 18/19 : P. PERSIN - P 22/23 : BRIGITTE ENGUERAND
P 26 : J. PH. PICHON - P 30 : P. F. GUISEBERT - P 31 : NIGEL VOAK

AUTRES PHOTOS : X

A M I L L Y
C E P O Y
C H A L E T T E
C O R Q U I L L E R O Y
M O N T A R G I S
P A N N E S
P A U C O U R T
V I L L E M A N D E U R



Service Culturel : Claudine Clairay

District de l'agglomération montargoise
21, rue de la Chaussée - BP.71
45203 Montargis Cedex

☎ : 38 85 62 25